



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 85(е) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Азанау Тадессе **Абреха** (Эфиопия)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждение по существу пункта 85 повестки дня (см. A/59/483, пункт 2). Решения по подпункту (е) были приняты на 18-м и 36-м заседаниях 27 октября и 24 ноября 2004 года. Отчет о рассмотрении Комитетом данного подпункта содержится в соответствующем кратком отчете (A/C.2/59/SR.18 и 36).

II. Рассмотрение предложений

Проекты резолюций A/C.2/59/L.14 и A/C.2/59/L.46

2. На 18-м заседании 27 октября представитель Катара от имени Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/59/L.14), который гласит:

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в девяти частях под условным обозначением A/59/483 и Add.1-8.

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 58/242 от 23 декабря 2003 года и другие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/211 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

вновь подтверждая, что Конвенция является одним из важных инструментов для искоренения нищеты и что опустынивание способствует снижению продовольственной безопасности, усилению голода и обострению нищеты и может вызывать социальную, экономическую и политическую напряженность, которая является одной из причин вынужденной миграции и конфликтов,

вновь подтверждая также, что опустынивание представляет собой серьезное препятствие на пути устойчивого развития,

отмечая, что оперативное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ввиду того, что концентрация очагов нищеты и голода наблюдается в сельских, засушливых и малоплодородных районах развивающихся стран,

выражая озабоченность по поводу нехватки ресурсов, выделяемых на целевую область устойчивого землепользования в рамках нынешнего финансового цикла Глобального экологического фонда,

подчеркивая необходимость увеличения финансирования из различных источников для решения проблемы деградации почв,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *подчеркивает* важность осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает все правительства принимать дополнительные меры для активизации осуществления Конвенции;
3. *предлагает* Генеральному секретарю должным образом учитывать роль и место Конвенции в ведущейся работе в рамках подготовки к проведению в 2005 году пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, включая доклад Проекта тысячелетия;
4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду выделить дополнительные ресурсы на его целевую область устойчивого землепользования в рамках нынешнего финансового цикла и призывает в ходе предстоящего процесса пополнения ресурсов Фонда увеличить объем средств, выделяемых на эту целевую область, в качестве средства активизации осуществления Конвенции;

5. *с большим интересом принимает к сведению* предпринимаемые усилия по диверсификации источников финансовых средств для содействия осуществлению мероприятий, направленных на борьбу с опустыниванием и засухой, в соответствии с призывом Конференции сторон Конвенции, сделанным на ее шестой сессии;

6. *предлагает* сообществу доноров активизировать оказываемую ими поддержку Конвенции в целях формирования глобальной коалиции для борьбы с деградацией почв и опустыниванием в целях содействия улучшению состояния окружающей среды во всем мире и устойчивому освоению засушливых земель;

7. *настоятельно призывает* секретариат Глобального экологического фонда и секретариат Конвенции оперативно завершить подготовку меморандума о взаимопонимании и представить его для рассмотрения и принятия Конференции сторон Конвенции на ее следующей сессии и Совету Глобального экологического фонда на его последующем совещании;

8. *настоятельно призывает* фонды, программы и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, учреждения, занимающиеся проблемами развития, бреттон-вудские учреждения и страны-доноры включить меры в поддержку осуществления Конвенции в свои программы и стратегии содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, включая, в надлежащих случаях, учреждения-исполнители Глобального экологического фонда, включить вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

10. *настоятельно призывает* все стороны Конвенции выступить со специальными инициативами в ознаменование Международного года пустынь и опустынивания и по возможности поддержать проведение соответствующих мероприятий, организованных секретариатом;

11. *вновь обращается* ко всем сторонам с предложением оперативно и в полном объеме выплатить причитающиеся взносы в основной бюджет Конвенции на двухгодичный период 2004–2005 годов и настоятельно призывает все стороны, которые еще не выплатили свои взносы за 1999 год и/или двухгодичные периоды 2000–2001 и 2002–2003 годов, сделать это как можно скорее, с тем чтобы обеспечить непрерывность поступления денежных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции сторон, секретариата и Глобального механизма;

12. *призывает* правительства и просит многосторонние финансовые учреждения, региональные банки развития, региональные организации экономической интеграции и все другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в Общий фонд, Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции сторон и приветствует финансовую поддержку, уже оказываемую некоторыми странами;

13. *принимает к сведению* текущую работу группы связи секретариатов и управлений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии и рекомендует далее поддерживать сотрудничество в целях усиления взаимодополняемости этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»».

3. На 36–м заседании 24 ноября заместитель Председателя Комитета Ева Анзорге (Польша) внесла на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/59/L.46), который был представлен по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/59/L.14.

4. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции (см. пункт 6, проект резолюции).

5. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/59/L.46 проект резолюции A/C.2/59/L.14 был снят его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

6. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Проект резолюции Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 58/242 от 23 декабря 2003 года и другие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/211 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

вновь подтверждая, что опустынивание представляет собой серьезное препятствие на пути устойчивого развития и способствует снижению продовольственной безопасности, усилению голода и обострению нищеты — факторам, которые могут вызывать социальную, экономическую и политическую напряженность, включая вынужденную миграцию и конфликты, и что Конвенция является одним из важных инструментов для искоренения нищеты,

вновь подтверждая также универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание и засуха являются проблемами, имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

отмечая, что оперативное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций²,

особо отмечая необходимость выделения достаточных ресурсов на решение проблемы деградации почв, в первую очередь опустынивания и обезлесения, которая является центральным направлением деятельности Глобального экологического фонда,

подчеркивая необходимость дальнейшей диверсификации источников финансирования для решения проблемы деградации почв в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² См. резолюцию 55/2.

³ См. A/59/197, раздел II.

2. *подчеркивает* важность осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹, для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций², и в этой связи призывает все правительства принимать дополнительные меры для активизации осуществления Конвенции;

3. *предлагает* Генеральному секретарю должным образом учитывать роль и место Конвенции в ведущейся работе в рамках подготовки к проведению в 2005 году пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, включая доклад Проекта тысячелетия;

4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду укреплять центральное направление своей деятельности, заключающееся в решении проблемы деградации почв, в первую очередь опустынивания и обезлесения;

5. *с интересом принимает к сведению* предпринимаемые усилия по диверсификации источников финансовых ресурсов для содействия осуществлению мероприятий, направленных на борьбу с опустыниванием и нищетой;

6. *предлагает* сообществу доноров расширять оказываемую ими помощь Конвенции в целях привлечения внимания международного сообщества к проблеме деградации почв и опустынивания, что будет способствовать улучшению устойчивого освоения засушливых земель и состояния окружающей среды во всем мире;

7. *предлагает* секретариату Глобального экологического фонда и секретариату Конвенции оперативно завершить подготовку проекта меморандума о взаимопонимании и представить его Конференции сторон, как это предписывается решением 6/СОР.6 Конференции сторон от 3 сентября 2003 года, для рассмотрения и принятия Конференцией сторон Конвенции и Советом Глобального экологического фонда;

8. *принимает к сведению* решение 23/СОР.6 Конференции сторон от 5 сентября 2003 года о программе и бюджете на двухгодичный период 2004–2005 годов как свидетельство продолжающихся усилий Конференции сторон по проведению всеобъемлющего обзора функций секретариата, которые определены в пункте 2 статьи 23 Конвенции, и ожидает представления результатов обзора на седьмой сессии Конференции сторон Конвенции;

9. *настоятельно призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения, страны-доноры и другие учреждения, занимающиеся проблемами развития, включить меры в поддержку осуществления Конвенции в свои стратегии для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* правительства в сотрудничестве, в надлежащих случаях, с соответствующими многосторонними организациями, включая учреждения-исполнители Глобального экологического фонда, включить вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

11. *рекомендует* всем странам выступать со специальными инициативами в ознаменование Международного года пустынь и опустынивания и по возможности вносить свой вклад в процесс подготовки к нему;

12. *вновь обращается* ко всем сторонам с предложением оперативно и в полном объеме выплатить причитающиеся взносы в основной бюджет Конвенции на двухгодичный период 2004–2005 годов и настоятельно призывает все стороны, которые еще не выплатили свои взносы за 1999 год и/или двухгодичные периоды 2000–2001 и 2002–2003 годов, сделать это как можно скорее, с тем чтобы обеспечить непрерывность поступления денежных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции сторон, секретариата и Глобального механизма;

13. *призывает* правительства и предлагает многосторонним финансовым учреждениям, региональным банкам развития, региональным организациям экономической интеграции и всем другим заинтересованным организациям, а также неправительственным организациям и частному сектору вносить щедрые взносы в Общий фонд, Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции сторон⁴ и приветствует финансовую поддержку, уже оказываемую некоторыми странами;

14. *принимает к сведению* информацию о текущей работе группы связи секретариатов и должностных лиц соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁵, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии⁶ и рекомендует далее продолжать сотрудничество в целях усиления взаимодополняемости этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке».

⁴ ICCD/COP(1)/11/Add.1 и Corr.1, решение 2/COP.1, приложение, пункты 7–11.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁶ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.